

Bloomberg Businessweek

Polska



KEEP CALM IT'S TIME TO SAY GOODBYE

A po co nam grosze?
Większość Polaków
pozbyłaby się „miedzaków”
z portfeli, ale Ministerstwo
Finansów już raz
zablokowało projekt
wycofania ich z obiegu.
Przeniesienie bicia monet
do Wielkiej Brytanii
na najbliższe trzy lata
to idealna okazja,
by do pomysłu wrócić
i go zrealizować. s.46

cena 5,90 zł (w tym 8% VAT)

ISSN 2083-6279



9 772083 627306

4.5 >

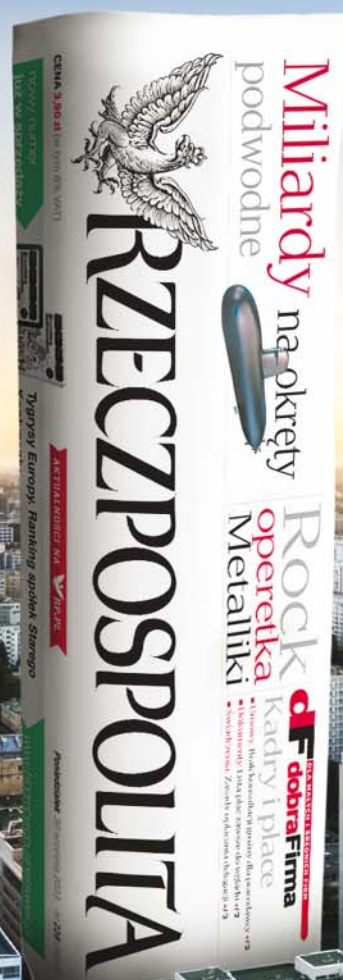
INDEKS 278009



PRENUMERATA 2014

Zacznij dzień z **Rzeczpospolitą**

Dzięki prenumeracie każdego dnia
możesz być w centrum informacji
i poszerzać specjalistyczną wiedzę.



Wejdź na rp.pl/prenumerata lub zadzwoń:

prenumerata papierowa **800 12 01 95**; prenumerata elektroniczna **801 15 15 15**



RZECZPOSPOLITA

Kup książkę

jeśli chcesz wiedzieć więcej

Skup nr 3

- Chciałbym sprzedać u was kilka kilogramów monet mosiężnych.
- Nie bardzo... No dobrze, pan przywiezie.

Skup nr 4

- Przyjmujecie monety?
- Nie ma sprawy. s.46

Ostatnie miesiące, by nie powiedzieć, że lata, upływają nam właściwie tylko na walce z różnorakimi kłopotkami. Dosłownie i w przenośni, kłopotkami. Reagujemy dopiero wtedy, gdy się pali. Dziury zasypujemy, podkradając coś z innego miejsca. Wpadamy w spazmatyczną radość, gdy przeskoczmy w czymś o oczko wyżej. W mordę chcemy niemal dać, gdy słyszymy, że się nam tylko przyfarcilo; że to dlatego, iż u sąsiada się pogorszyło, a nie nam polepszyło. Jedynym punktem widzenia stał się zaś czubek własnego nosa. I biada każdemu, kto nie uzna go za swój własny, bo wtedy dostanie w twarz „zdrajcą” lub „hańbą”. Tymczasem świat nam ucieka. OECD w swoim ostatnim raporcie szacuje, że w 2060 roku nadal będziemy nie w tym miejscu, w którym byśmy chcieli być. Podczas gdy teraz dochód krajowy brutto w przeliczeniu na mieszkańca daje nam miejsce w pierwszej trzydziestce państw OECD, za niespełna 50 lat będziemy na miejscu 34. Nie dziwi – wiem, to już do znudzenia powtarzany slogan – jeśli popatrzymy na naszą klasę polityczną. „Pozostanie na etapie koniunkturalnego reagowania na bieżące problemy oznacza utknięcie w pułapce średniego wzrostu, co przydarzyło się tak wielu gospodarkom” – pisze w swoim raporcie prof. Jerzy Hausner. I nie daje raczej szans na awans w światowej lidze, jeśli... „nie znajdziemy nowej motywacji i nowych aspiracji w naszej debacie o sprawach publicznych. Muszą one być bardziej funkcją tego, o co nam samemu chodzi i kim chcemy być na przyszłość, a nie tylko prosta konsekwencją europejskich wytycznych” – piszą Paweł Świeboda i Krzysztof Błusz z demosEuropa. I proponują „Projekt 100 proc.” – świadomy, że strategicznym zacięciem plan zbudowania naszej wagi, znaczenia i wielkości. Niemożliwe? Rzeczy niemożliwe są dla mniej zdolnych. Dość już tracenia energii na kłopotki.

Cezary Szymanek

redaktor naczelny „Bloomberg Businessweek Polska”

cezary.szymanek@bbwp24.pl
@cszymanek on twitter

kup książkę

3,6 Na tyle
mld dol.
szacowane są tego-
roczne **straty**
operatorów
komórkowych
(w skali globalnej)
z powodu włamań
do kont ich klien-
tów. To **prawie**
trzy razy więcej
niż w 2011. s.40



Spis treści

Otwarcie

„Polska na 100 proc.” – Paweł Świeboda i Krzysztof Blusz o przyszłości Polski w UE 6

Globalne Interesy

Upadek technologicznego prezydenta	12
Zrzutka na nowy fundusz walutowy	16
Francja doi kierowców za pomocą radarów	17
Czy ten bezdomny przyjmuje karty kredytowe	18
Nauka (twoja) a małżeństwo (też twoje)	19

Firmy i Rynki

Jak budować hotel, to pod zachodnią marką	20
Polacy jedzą tylko tyle wołowiny, co Hindusi. Ale restauracje to zmieniają	24
Absolwenci MBA do wynajęcia na godziny. W internecie	25
Arabskie audiobooki. Rynek wart 300 mln dol. czeka na zdobywcę	26
Ćwierkanie na giełdzie	27

Fokus na: nieruchomości

Koniec wielkiej przeceny. Deweloperzy sprzedają coraz więcej mieszkań	29
Kredyty tylko dla dużych i doświadczonych	31

Polityka i Biznes

Budżet potrzebuje pieniędzy. Energia idzie pod młotek	34
Oszuści mają nowy cel – masowo wydłużają polisy	36
Opinia Bartosza Marczyka: o reformach zapomnijmy. Czekają nas tylko dryf	38
Nowa wiceminister spraw zagranicznych: biznes może na nas liczyć	39

Technologie

Co przestępcy potrafią zrobić z twoją komórką	40
Drony chronią słonie w Kenii przed kłusownikami	43
Quizy, gry internetowe i big data – narzędzia, które obnażają kandydatów do pracy	44
Innowacje: Krwawe ślady w 3D, czyli polski skaner miejsca zbrodni	45

Inwestycje i Finanse

Ich bicie jest nieopłacalne. NBP zlecił produkcję za granicą. Wyślijmy grosze do muzeum	46
Poduszka finansowa Polaków jest cieniutka. Żelazną rezerwę finansową ma tylko 37 proc.	49
Nowe kontrakty terminowe na GPW. Także dla Kowalskiego	50
Żeński Rambo działa na Wall Street. Żąda przyznania się do winy	51
Mjanma sięga po karty. Ale lepiej tam jechać z nowiutkimi dolarami	52

Zoom

Od lat koncerny robią biznes na Masajach. Teraz Masajowie robią biznes na nich	54
---	----

ETC

Ćwicz i licz – jak się robi kasę na fitnessie	61
12 godzin w Kolonii	64
Wszystko, co chcecie wiedzieć o tequila	65
Moja droga na szczyt – Rande Gerber, założyciel Gerber Group	66

Bloomberg Businessweek Polska

Redaktor naczelny Cezary Szymanek Zastępca redaktora naczelnego Krzysztof Adam Kowalczyk Sekretarz redakcji Anna Sochocka Redaktorzy prowadzący Zbigniew Domaszewicz Karol Manys Dyrektor artystyczna Aleksandra Karon	Grafik Krzysztof Kapica Fotodycja Anna Wdowińska DTP Michał Kasper Korekta Grażyna Nawrocka Obróbka foto Tomasz Rojek	Adres redakcji ul. Prosta 51, 00-838 Warszawa tel. (22) 463 03 00 www.bloombergbusinessweek.pl redakcja@bbwp24.pl ISSN 2083-6279 Artykułów niezamówionych nie zwracamy. Redakcja zastrzega sobie prawo do redagowania i skracania tekstów.	Wydawca Gremi Business Communication Sp. z o.o., ul. Prosta 51, 00-838 Warszawa Druk RR Donnelley Europe Biuro reklamy i ogłoszeń ul. Prosta 51, tel. (22) 629 86 14, 621 48 49,	reklamainfo@presspublica.pl Dyrektor reklamy i ogłoszeń Witold Trzciński – tel. (22) 463 05 53, w.trzciński@rp.pl Sprzedaż egzemplarzowa i prenumerata: – urzędy pocztowe – oddziały RUCH SA bezpośrednio na stronie www.prenumerata.ruch.com.pl lub BOK tel. 801 800 803	lub (22) 693 70 00 Prenumerata redakcyjna – tel. (22) 463 00 87, infolinia 800 120 195 Prenumerata elektroniczna (e-wydanie, wydanie na tablet): tel. 801 15 15 15, www.e-kiosk.pl , servisy@papatne@rp.pl , www.bloombergbusinessweek.pl , www.sklep.rp.pl , www.egazety.pl
---	---	---	--	---	--

„Bloomberg Businessweek Polska” jest wydawany przez Gremi Business Communication sp. z o.o. i Bloomberg L.P. Przetłumaczone i przedrukowane artykuły z „Bloomberg Businessweek” są chronione prawami autorskimi Bloomberg L.P. Wszystkie prawa zastrzeżone. Zakazane jest kopiowanie w jakiegokolwiek formie, w całości lub części, bez pisemnej zgody Bloomberg L.P. i Gremi Business Communication sp. z o.o. „Bloomberg Businessweek Polska” is published by Gremi Business Communication sp. z o.o. and Bloomberg L.P. Articles translated and reprinted in this issue from „Bloomberg Businessweek” are copyrighted 2013 by Bloomberg L.P. All rights reserved. Reproduction in any manner, in whole or in part, without prior written permission of Bloomberg L.P. and Gremi Business Communication sp. z o.o. is expressly prohibited.



PRENUMERATA 2014

Poszerzona wiedza dzień po dniu

Zaprenumeruj „Rzeczpospolitą” w pakiecie PLUS i zyskaj: specjalistyczne dodatki, poradniki prawne, wydania magazynów „Sukces” i „Bloomberg Businessweek Polska” oraz pakiet „Bezpieczny Biznes”!

DODATKI TEMATYCZNE



PORADNIKI PRAWNE



PAKIET BEZPIECZNY BIZNES



Dostęp do raportów handlowych
Bisnode D&B, przydatnych podczas
oceny wiarygodności partnerów



Dostęp do Serwisu Ochrony Konsumenta
Krajowego Rejestru Długów Biura
Informacji Gospodarczej S.A.



Karta rabatowa OpenCard
uprawniająca do 50% zniżki
w wybranych restauracjach

MAGAZYNY



Wejdź na rp.pl/prenumerata lub zadzwoń:
prenumerata papierowa **800 12 01 95**; prenumerata elektroniczna **801 15 15 15**



Kup książkę

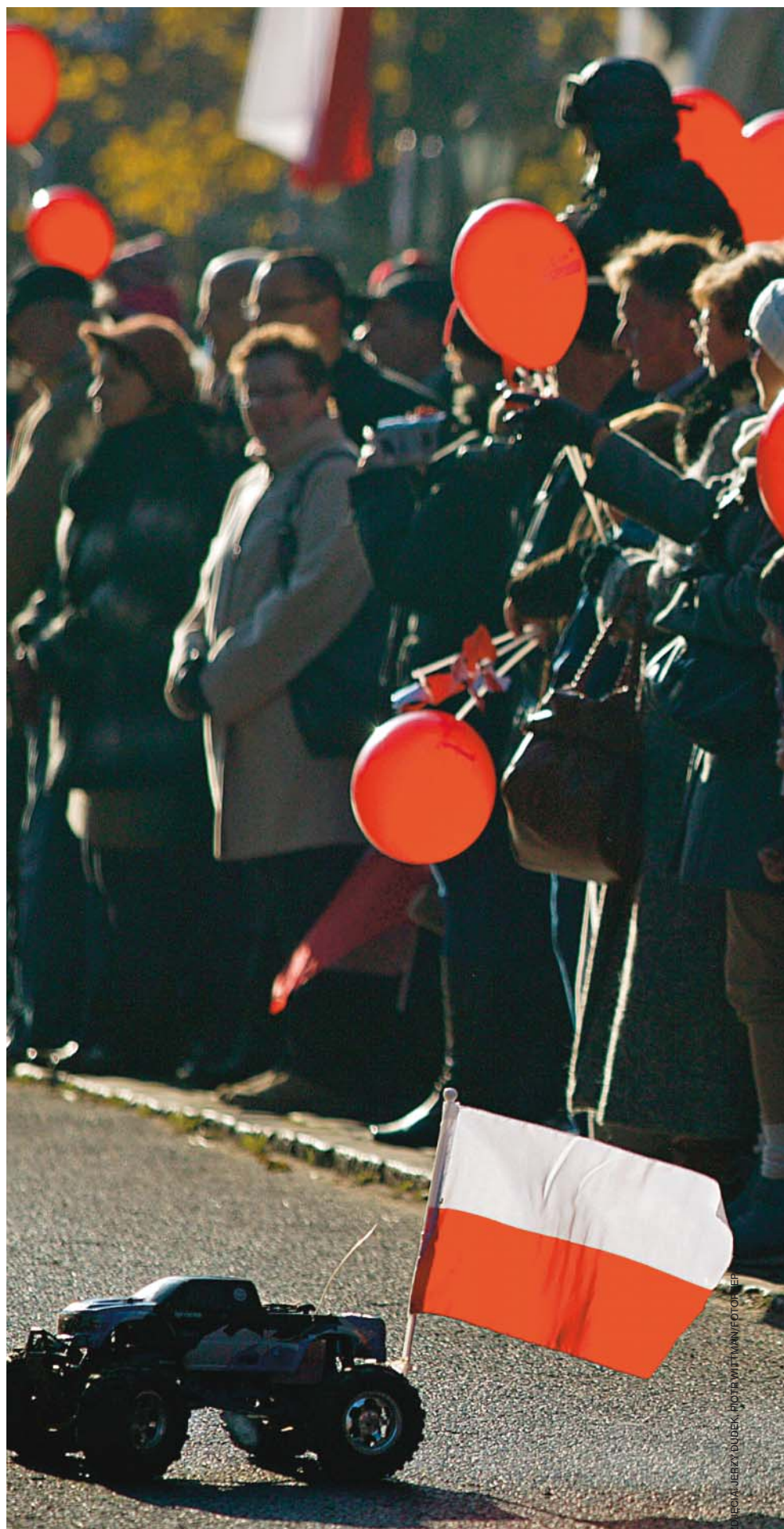
jeśli chcesz wiedzieć więcej

12-17 listopada 2013

Polska na 100 proc.

6

**Paweł Świeboda
i Krzysztof Blusz,**
prezes i wiceprezes
demosEUROPA – Centrum
Strategii Europejskiej.



[Kup książkę](#)



Szczęście sprzyja lepszym. Ubiegłotygodniowe prognozy Komisji Europejskiej potwierdzają, że Polsce uda się w przyszłym roku odbudować wzrost gospodarczy. Jednym słowem, spowolnienie przyszło, ale w dobrym momencie. Rosnąca dynamika w Europie Zachodniej pozwoli również i nam na odbicie. Ale z drugiej strony, w prognozach Komisji nie ma zbyt wielu powodów do optymizmu. Widać wyraźnie, że strefa euro, nasz główny partner handlowy, będzie przez lata obszarem niskiego wzrostu. Co gorsze, społeczne konsekwencje kryzysu będą pokutować przez lata. Młodzi ludzie, którzy pierwsze dorosłe lata spędzą w kolejkach po zasiłki, mogą już nigdy nie nadrobić czasu mierzonego kapitałem ludzkim ich umiejętności.

W EUROPIE – STABILNOŚĆ PRZED WZROSTEM

Coraz częściej dyskusja o perspektywach europejskiej gospodarki oscyluje wokół pytania, czy Europie uda się uniknąć losu Japonii, która od 20 lat tkwi w stagnacji. To kraj wyrafinowany, mający na koncie wielkie sukcesy, ale też podręcznikowy przykład scenariusza, poprzez który dojrzałe gospodarki mogą wytracić tempo rozwoju. Niektórzy obawiają się, że w Europie będzie jeszcze gorzej, bo jej problemem jest wysoki poziom bezrobocia i ryzyko „straconego” pokolenia, które obecnie nie wchodzi, choć powinno, na rynek pracy. Niemiecka strategia dla Europy, dla której politycznie nie ma dzisiaj alternatywy, kładzie nacisk na stabilizację ekonomiczną, a nie wzrost. Zgodnie z doktryną, którą wielokrotnie prezentował niemiecki minister finansów Wolfgang Schäuble, wzrost jest pochodną stabilności. Bo ta ma być najważniejsza. Gdy jej nie będzie, wzrost pozostanie iluzoryczny. Lepszy jest więc wolniejszy rozwój, ale oparty na bezpieczniejszych podstawach.

Polska musi z tej sytuacji wyciągać własne wnioski. Zadanie niełatwe, bo przez wiele lat powojennej historii marzyliśmy o tym, by być jak wyobrażony Zachód. Przez ostatnie 20 ciagle doganialiśmy Europę. Byliśmy i jesteśmy bardziej proeuropejscy od innych. W okresie, który dzieli nas od 1989 roku, tylko przez niecałe dwa lata byliśmy rządzeni przez ugrupowanie eurosceptyczne. Poza tym, chcieliśmy zawsze być jak najbliżej centrum Europy. To było sedno naszej doktryny europejskiej – żadnych eksperymentów, trzeba siedzieć przy głównym stole, tam gdzie decydowane są sprawy najważniejsze. Dziś krajobraz europejski wygląda inaczej, ale ostatnia rzecz, którą powinniśmy robić, to wylewać dziecko z kąpielą. Unia Europejska może nie być dzisiaj punktem odniesienia w kategoriach gospodarczego sukcesu, ale pozostaje potęgą ekonomiczną o wielkim i dojrzałym rynku, dla którego nie znajdziemy alternatywy. Dysponuje modelem rozwoju, opartym na ►